

Respect for the Elders

The song depicts a certain practice that children were the last to be served in every social gathering, like a *timbal* (wedding), *keleng* (feast), or any ritual. Today, there is a change of practice recognizing children as the first to be served because they will be late for their classes.

“PIPINGEW DANGEW DANGEW”

Leticia D. Guinsiman PhD

Pîpingew,dangew,dangew	Oh, beautiful black bird
Panlaglaga kan bangew me	Make a fine raincoat for
Hakbatan ku'd Talallang Talallang	I'll bring with me in
Mengleng hi Uklalungan feast	Uklalungan celebrates a
Takun gîgîgel kami kids	Although we are tiny

Paki inum yu kami

Kindly share with us a wine

to drink

Takun gîgîgel kami

Although we are tiny

kids

Men ani yu i datag mi

Kindly give us food to

eat

Dinnahan mi'y dalan yu

We made way for you to

pass

Pinakhad mi'y alhad yu

We opened your strong

fence

Kayman êetteng kayu

You are all bigger than

us

Ėetteng i babuy yu

You also have bigger

pigs

Takun gîgîgel kami

Although we are tiny

kids

Men ani yu'y watwat mi
meat

Give us our share of

Takun ew ngun halhali
pig's feet

Though it's just a bone –

Men et an- anitan mi.
to gnaw.

At least we have meat

